

beurer HL 16

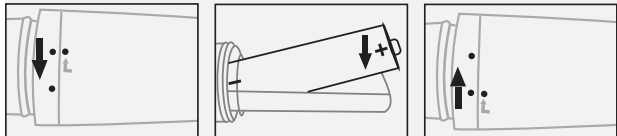
Gesichtsrasierer | Facial hair remover | Rasoir visage | Mini Depiladora Facial Con Luz | Epilatore per il viso | Ansigtsbarbermaskine | Rakapparat för ansiktet | Barbermaskin | Kasvohöylät

Gerätebeschreibung | Device description | Description de l'appareil | Descrizione del aparato | Descrizione dell'apparecchio | Beskrivelse af apparatet | Beskrivning av produkten | Produktbeskrivelse | Laitteen kuvaus

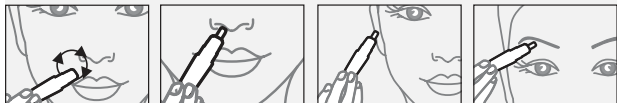


- Rasieraufsatz | Shaver attachment | Tête de rasage | Cabezal de rasurado | Accessorio per la rasatura | Barbertilbehörsdel | Rakhuvud | Barberingstilbehör | Ajopää
- LED-Leuchtring | LED light ring | Anneau lumineux à LED | Anillo luminoso LED | Anello luminoso a LED | LED-ljusring | LED-ljusring | LED-valorengas
- EIN/AUS-Schalter | ON/OFF button | Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT | Interruptor de encendido y apagado | Interruttore ON/OFF | Tænd/sluk-knap | Start-reglage | PÅ/AV-bryter | Virtapainike
- Batteriefachabdeckung | Battery compartment lid | Couverture du compartiment à piles | Tapa del compartimento de las pilas | Coperchio del vano batteria | Batteriumsdecksel | Batterilucka | Batteriomdöksel | Paristolokeron kansi
- Aufsatz für Nasen-/Ohrhaare/Augenbrauen | Attachment for nose/ear hair/eyebrows | Embout pour les poils du nez/des oreilles/les sourcils | Cabezal para vello de nariz/orejas/cejas | Accessorio per pelli di naso/orecchie/sopraciglia | Tilbehørsdel til næse-/ørehår/øjenbryn | Tillbehör för näshår/örnhår/ögonbryn | Tilbehør til nesehår/ørehår/øyenbryn | Nenä-/korvakarva-/kuimakarvapää
- Schutzkappe | Protective cap | Embout de protection | Tapa protectora | Cappuccio protettivo | Beskyttelseshætte | Skyddsskåpa | Beskyttelseshette | Sjuojus

Anwendung | Usage | Utilisation | Aplicación | Utilizzo | Anvendelse | Användning | Bruk | Käyttö

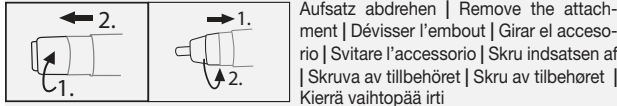


Batterie einlegen | Inserting the battery | Insérer la pile | Colocar las pilas | Inserimento della batteria | Isætning af batterier | Sätta i batteriet | Sette inn batterier | Pariston asettaminen paikalleen

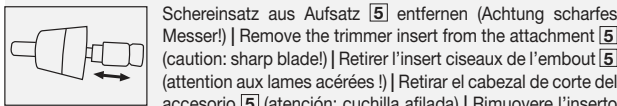


Anwendungsbereiche | Application areas | Zones d'application | Aplicaciones | Zone di applicazione | Anvendelsesområder | Användningsområden | Bruksområder | Käyttöalueet

Reinigung | Cleaning | Nettoyage | Limpiezza | Pulizia | Rengöring | Rengöring | Rengjøring | Puhdistus



Aufsatz abdrehen | Remove the attachment | Dévisser l'embout | Girar el accesorio | Svitare l'accessorio | Skru indsatsen af | Skrúva av tilbehøret | Skru av tilbehøret | Kierrä vaihtopää irti



Schereinsatz aus Aufsatz **5** entfernen (Achtung scharfes Messer!) | Remove the trimmer insert from the attachment **5** (caution: sharp blade!) | Retirer l'insert ciseaux de l'embout **5** (attention aux lames acérées !) | Retirar el cabezal de corte del accesorio **5** (atención: cuchilla afilada) | Rimuovere l'inserto di taglio dall'accessorio **5** (attenzione alle lame affilate) | Fjern skæreheden fra indsatsen **5** (pas på den skarpe kniv) | Avlägsna bladinsatsen från tillbehöret **5** (OBS! Kniven är vass!) | Fjern skjæreinnsetsen fra tilbehøret **5** (forsiktig skarp kniv) | Irrota leikkupää vaihtopäästä **5** (huomio, että terä on terävä!)

Aufsätze mit Wasser säubern und vor nächstem Gebrauch trocknen | Clean the attachments with water and dry before next use | Nettoyer les embouts à l'eau et les sécher avant la prochaine utilisation | Limpiar los accesorios con agua y secarlos antes de volver a utilizarlos | Pulire gli accessori con acqua e asciugarli prima dell'uso successivo | Rengör indsatsene med vand, og tør dem, før næste brug | Rengör tillbehören med vatten och låt dem torka före nästa användning | Rengjør tilbehøret med vann og tørk det før det brukes igjen | Puhdistaa vaihtopää vedellä ja kuivaa ne ennen seuraavaa käyttökertaa

DEUTSCH

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

Wichtige Sicherheitshinweise

! WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Gerät vor Nässe schützen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
- Reinigung- und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern.
- Verletzungsgefahr! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn einer der Aufsätze beschädigt oder verloren ist, da diese scharfe Kanten haben könnte.
- Verschluckungsgefahr!** Gerät von Kleinkindern fernhalten! Kleinkinder könnten Einzelteile verschlucken und daran erstickten.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch









Der Gesichtsrasierer (folgend Gerät) ist ausschließlich geeignet zum Entfernen von Haaren im Gesicht, in den Ohren und in der Nase sowie dem Formen der Augenbrauen. Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.








! Maßnahmen zum Umgang mit Batterien

- Wenn Flüssigkeit aus einer Batteriezelle mit Haut oder Augen in Kontakt kommt, die betroffene Stelle mit Wasser auswaschen und ärztliche Hilfe aufsuchen.
- Verschluckungsgefahr! Kleinkinder könnten Batterien verschlucken und daran erstickten. Daher Batterien für Kleinkinder un erreichbar aufbewahren!
- Wenn eine Batterie ausgelaufen ist, Schutzhandschuhe anziehen und das Batteriefach mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme.
- Explosionsgefahr! Keine Batterien ins Feuer werfen.
- Batterien dürfen nicht geladen oder kurzgeschlossen werden.
- Bei längerer Nichtbenutzung des Geräts die Batterien aus dem Batteriefach nehmen.
- Verwenden Sie nur denselben oder einen gleichwertigen Batterietyp.
- Immer alle Batterien gleichzeitig auswechseln.
- Keine Akkus verwenden!
- Keine Batterien zerlegen, öffnen oder zerkleinern.

Zeichenerklärung

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	! WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	! ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	! Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Anweisung lesen
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet
	Schutz gegen Spritzwasser
	Hersteller
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen


Zubehör- und Ersatzteile

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
Rasieraufsatz	110.176
Aufsatz für Nasen-/Ohrhaare/Augenbrauen	164.363

Entsorgung

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien: Pb = Batterie enthält Blei, Cd = Batterie enthält Cadmium, Hg = Batterie enthält Quecksilber.

Technische Angaben	
Batterie	1 x 1,5 V  Batterie AA LR06
Maße	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Gewicht	51 g
Schutzart	IPX4
Umgebungsbedingungen	Nur für Innenräume geeignet

Technische Änderungen vorbehalten.

Die Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter folgender Adresse: <https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php>

Garantie

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten

ENGLISH

Read these instructions for use carefully and keep them for later use, be sure to make them accessible to other users and observe the information they contain.

Important safety notes

! WARNING

- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as correct functioning of the device can no longer be guaranteed should you do so. Failure to observe this will invalidate the warranty.
- Protect device from moisture. Never submerge the device in water.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Danger of suffocation! Keep packaging materials away from children.
- Risk of injury. Do not use the device if one of the attachments is damaged or bent, as it may have sharp edges.
- Choking hazard!** Keep the device away from small children! Small children might swallow and suffocate on individual parts.

Intended use





The facial hair remover (hereinafter "device") is only suitable for removing hair on the face, in the ears and in the nose, and for shaping eyebrows. The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

! Measures for handling batteries

- If your skin or eyes come into contact with battery fluid, wash the affected area with water and seek medical assistance.
- Choking hazard! Small children may swallow and choke on batteries. Therefore, batteries should be stored out of the reach of small children.
- If a battery has leaked, put on protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Protect batteries from excessive heat.
- Risk of explosion! Do not throw batteries into a fire.
- Do not charge or short-circuit the batteries.
- If the device is not to be used for a long period of time, remove the batteries from the battery compartment.
- Use identical or equivalent battery types only.
- Always replace all batteries at the same time.
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not disassemble, open or crush the batteries.

Signs and symbols

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the device's type plate:

	! WARNING Warning notice indicating a risk of injury or damage to health.
	! IMPORTANT Safety note indicating possible damage to the device/accessory.
	! Product information Note on important information
	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Read the instructions
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU
	Direct current The device is suitable for use with direct current only
	Protection against splashes
	Manufacturer
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE
	Do not dispose of batteries containing harmful substances with household waste

Accessories and replacement parts


To purchase accessories and replacement parts, please visit www.beurer.com or contact the service address for your country (see the service address list). Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Designation	Item number and/or order number
Shaver attachment	110.176
Attachment for nose/ear hair/eyebrows	164.363

Disposal

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable collection point in your country. Dispose of the device in accordance with the EC Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. Batteries must not be disposed of in the household waste. They may contain poisonous heavy metals and are subject to special refuse treatment. The codes below are printed on batteries containing harmful substances: Pb = battery contains lead, Cd = battery contains cadmium, Hg = battery contains mercur.

Technical specifications

Battery	1 x 1.5 V  Battery AA LR06
Dimensions	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Weight	51 g
Protection class	IPX4
Ambient conditions	Only suitable for indoors

Subject to technical changes.

The Declaration of Conformity for this product can be found at the following address: <https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php>

Warranty

Further information on the warranty and warranty conditions can be found in the warranty leaflet supplied.

Subject to errors and changes

FRANÇAIS

Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

Indications importantes concernant la sécurité

! AVERTISSEMENT

- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et non dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Protéger l'appareil contre l'humidité. N'immergez jamais l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Risque d'étouffement ! Conservez les emballages hors de portée des enfants.
- Risque de blessure ! N'utilisez pas l'appareil si l'un des embouts est endommagé ou tordu, car il pourrait avoir des bords tranchants.
- Risque d'ingestion !** Conserver l'appareil hors de portée des enfants en bas âge ! Les enfants en bas âge pourraient avaler certaines pièces et s'étouffer.

Utilisation conforme aux recommandations
















Le rasoir électrique visage (ci-après l'appareil) est exclusivement destiné à l'élimination des poils du visage, des oreilles et du nez ainsi qu'à l'épilation des sourcils. L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

! Mesures relatives aux piles

- Si du liquide de la cellule de pile entre en contact avec la peau ou les yeux, rincer la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.
- Risque de blessure ! Les enfants en bas âge pourraient avaler des piles et s'étouffer. Conserver les piles hors de portée des enfants en bas âge !
- Si une pile a coulé, enlever des gants de protection et nettoyer le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Protéger les piles d'une chaleur excessive.
- Risque d'explosion ! Ne pas jeter les piles dans le feu.
- Les piles ne doivent être ni rechargées ni court-circuitées.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, retirer les piles du compartiment à piles.
- Utiliser uniquement des piles identiques ou équivalentes.
- Toujours remplacer toutes les piles simultanément.
- Ne pas utiliser de batteries rechargeables !
- Ne pas démonter, ouvrir ni casser les piles.

Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	AVERTISSEMENT Ce symbole vous avertit des risques de blessures ou des dangers pour votre santé.
	ATTENTION Ce symbole vous avertit des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Information sur le produit Indication d'informations importantes
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 - 7 = plastique, 20 - 22 = papier et carton
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Lire les consignes
	Sigle CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Marque UKCA (UK Conformity Assessed)
	Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA
	Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu
	Protection contre les éclaboussures
	Fabricant
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Ne pas jeter les piles à substances nocives avec les déchets ménagers

Accessoires et pièces de rechange


Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles dans certaines boutiques.

Désignation	Numéro d'article ou référence
Tête de rasage	110.176
Embout pour les poils du nez/des oreilles/les sourcils	164.363

Élimination

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et font l'objet d'un traitement spécial. Ces pictogrammes se trouvent sur les piles à substances nocives : Pb = pile contenant du plomb, Cd = pile contenant du cadmium, Hg = pile contenant du mercure.

Caractéristiques techniques

Piles	1 pile 1,5 V  AA LR06
Dimensions	12,6 x 2,9 x 3,0 cm
Poids	51 g
Type de protection	IPX4
Conditions d'utilisation	Adapté uniquement à un usage en intérieur

Sous réserve de modifications techniques.

Vous trouverez la déclaration de conformité de ce produit à l'adresse suivante : <https://www.beurer.com/web/we-landingpages/de/cedeclearationofconformity.php>

Garantie

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, veuillez consulter la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications

ESPAÑOL

Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

Indicaciones de seguridad importantes

! ADVERTENCIA

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya

no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

- Proteger al aparato de la humedad. No sumerja nunca el aparato en agua.
- Las tareas de limpieza y mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- ¡Peligro de asfixia! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ¡Peligro de lesiones! No utilice el aparato si uno de los cabezales está dañado o doblado, ya que podría tener bordes afilados.
- ¡Peligro de asfixia! Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños pequeños. Los niños pequeños podrían tragarse piezas sueltas y asfixiarse.

Uso previsto

La mini depiladora facial con luz (aparato a continuación) se ha diseñado exclusivamente para eliminar el vello de la cara, los oídos y la nariz, así como para dar forma a las cejas. Este aparato solo se ha diseñado para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable.

! Medidas para la manipulación de las pilas

- En caso de que el líquido de una pila entre en contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua y busque asistencia médica.
- ¡Peligro de asfixia! Los niños pequeños podrían tragarse las pilas y asfixiarse. ¡Guarde las pilas fuera del alcance de los niños pequeños!
- Si se derrama el líquido de una pila, póngase guantes protectores y limpie el compartimento de las pilas con un paño seco.
- Proteja las pilas de un calor excesivo.
- ¡Peligro de explosión! No arroje las pilas al fuego.
- Las pilas no se pueden cargar ni cortocircuitar.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, retire las pilas de su compartimento.
- Utilice únicamente el mismo tipo de pila o uno equivalente.
- Cambie siempre todas las pilas a la vez.
- ¡No utilice pilas recargables!
- No despiece, abra ni tire las pilas.

Explicación de los símbolos

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

||
||
||

